

CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de San Juan Bautista (Fresno el Viejo, Valladolid)

MUNICIPIO: Fresno el Viejo

PROVINCIA: Valladolid

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 5030; CIHM 3, 219

N. INV: Iglesia de San Juan Bautista (Fresno el Viejo, Valladolid)

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Muro

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: Encalado

SOPORTE: ESTRUCT. ARQUIT.

TIPO DE EPÍGRAFE: Explanatio

TÉCNICA: PINTADO

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 2

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: R

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Joanes voca/bitur

Texto dado por CIHM 3, 219.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Se llamará Juan.

Traducción dada por CIHM 3, 219.

COMENTARIO:

El texto hace referencia al pasaje bíblico de Lc 1, 59-79, que narra la presentación de Juan en el templo por sus padres, Zacarías e Isabel. La frase exacta procede de Lc 1, 60, si bien nuestro texto no corresponde exactamente con lo escrito en la tablilla por Zacarías (Lc 1, 63).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 3, 219.

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Pintura al fresco que representa escenas de la vida de San Juan, aquí la presentación de Juan en el templo por sus padres, Zacarías e Isabel. Su padre aparece portando una pequeña cartela en su mano derecha en la que se ha pintado el texto alusivo a la escena. La altura a la que se encuentra impide tomar medidas.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Texto dispuesto en dos líneas, escritura gótica cursiva pintada en negro. El uso de este tipo de letra no es un hábito epigráfico común.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: Siglo XV.

CRIT. DAT.:

CONTEXTO HALLAZGO: Pintura al fresco en la parte inferior del ábside de la iglesia de San Juan Bautista (Fresno el Viejo, Valladolid).

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 5030; CIHM 3, 219; Nuñez Morcillo, Sergio (2011) "La pintura mural del siglo XV en Valladolid: la parroquia de Fresno el Viejo", Anales de Historia del Arte 21, p. 386.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



L159INS219